

KO-2613/2016

K16130/2016

MEGHÍVÓ

A Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete

2016. november 16-án 11.00 órai kezdettel

a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában
(1105 Bp. X., Ihász utca 26.)

testületi ülést tart,
melyre ezúton meghívom.

Napirendi pontok:

1. **Beszámoló a görög kulturális hagyományok megőrzése, átörökítése, ápolása céljából együttműködve az Urartu Örmény Nemzetiségi Színházzal 2016. november 6-án, 18.00 órakor a Kőrösi Kulturális Nonprofit Kft (KÖSZI) 1105 Budapest, Előd utca 1. szám alatti színházteremben megrendezett Aznavour: Edith Piaf című színházi előadásról (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz
2. **Beszámoló a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. november 4-én megrendezett „Mártírjaink emléke örök” koszorúzási ünnepségről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz
3. **Beszámoló a görög kulturális hagyományok őrzése céljából a Görög Ellenállás 76. évfordulója alkalmából 2016. november 12-én megrendezett nemzeti megemlékezésről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz
4. **Beszámoló a görög kulturális hagyományok őrzése céljából a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) 2016. november 13-án megrendezett Olymposzi teadéltán rendezvényről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz
5. **Beszámoló a görög kulturális hagyományok őrzése céljából 2016. november 12-én a Balkan Calling Egyesülettel együttműködve görög séta megszervezéséről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz
6. **Beszámoló a görög kulturális hagyományok ápolása céljából a Budapest Főváros XIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat 2016. november 4-én 17.00 órakor a 1138 Budapest, Váci út 136/a szám alatt megrendezett Szabó Kálmán filológus, műfordító, emléktábla avatásáról (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz
7. **Javaslat a görög kulturális hagyományok ápolása céljából Kőbányai Balkán Est rendezvény elszámolására (szóbeli előterjesztés)**

- Előadó: Kollátosz Jorgosz
8. **Javaslat a Kőbányai Görög Önkormányzat 2016. évi költségvetésének módosítására** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kollátosz Jorgosz
9. **Javaslat a görög kulturális hagyományok őrzése céljából 2016. november 25-én a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére megrendezésre kerülő emléktábla koszorúzási ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kollátosz Jorgosz

Esetleges távolmaradását kérem, a Polgármesteri Hivatal 431-8748-as telefonszámán jelezni szíveskedjék.

Budapest, 2016. november 9.



**KŐBÁNYAI GÖRÖG ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.**

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: a Kőbányai Görög Önkormányzat 2016. november 16-án 11.00 órai kezdettel, a 1104 Bp. X. ker., Kada utca 120. sz. alatti nemzetiségi irodában megtartott testületi ülésén.

Jelen vannak:	Kollátosz Jorgosz	elnök
	Bajkai Vasziliki	elnökhelyettes
	Dr. Klicasz Szpirosz	képviselő

A Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:

dr. Éder Gábor	jogász
Jógáné Szabados Henrietta	civil és nemzetiségi referens

Kollátosz Jorgosz, a Kőbányai Görög Önkormányzat elnöke üdvözli a megjelenteket és a testületi ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a testületi ülésen 3 fő képviselő megjelent, és a testület határozatképes. Bejelenti, hogy a jegyzőkönyv magyar nyelven készül. Kér mindenkit, hogy az ülés jelenléti ívét írják alá, amely a jegyzőkönyvük, amely közokiratnak minősül mellékletét képezi az elkészített meghívóval és az írásbeli előterjesztésekkel együtt. Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Bajkai Vasziliki képviselőt bízta meg a Képviselő-testület. Kéri a szavazatok megtételét.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

90/2016. (XI. 16.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítésével Bajkai Vasziliki képviselőt megbízta.

Elnök: Bejelenti, hogy a jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta civil és nemzetiségi referens vezeti.

Elnök: Ismerteti a napirendi pontot, majd kéri a szavazatok megtételét.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

91/2016. (XI. 16.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Beszámoló a görög kulturális hagyományok megőrzése, átörökítése, ápolása céljából együttműködve az Urartu Örmény Nemzetiségi Színházzal 2016. november 6-án, 18.00 órakor a Kőrösi Kulturális Nonprofit Kft (KÖSZI) 1105 Budapest, Előd utca 1. szám alatti színházteremben megrendezett Aznavour: Edith Piaf című színházi előadásról (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz
2. **Beszámoló a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. november 4-én megrendezett „Mártírjaink emléke örök” koszorúzási ünnepségről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz
3. **Beszámoló a görög kulturális hagyományok őrzése céljából a Görög Ellenállás 76. évfordulója alkalmából 2016. november 12-én megrendezett nemzeti megemlékezésről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz
4. **Beszámoló a görög kulturális hagyományok őrzése céljából a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) 2016. november 13-án megrendezett Olymposzi teadéltán rendezvényről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz
5. **Beszámoló a görög kulturális hagyományok őrzése céljából 2016. november 12-én a Balkan Calling Egyesülettel együttműködve görög séta megszervezéséről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz
6. **Beszámoló a görög kulturális hagyományok ápolása céljából a Budapest Főváros XIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat 2016. november 4-én 17.00 órakor a 1138 Budapest, Váci út 136/a szám alatt megrendezett Szabó Kálmán filológus, műfordító, emléktábla avatásáról (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz
7. **Javaslat a görög kulturális hagyományok ápolása céljából Kőbányai Balkán Est rendezvény elszámolására (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz
8. **Javaslat a Kőbányai Görög Önkormányzat 2016. évi költségvetésének módosítására (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz
9. **Javaslat a görög kulturális hagyományok őrzése céljából 2016. november 25-én a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére megrendezésre kerülő emléktábla koszorúzási ünnepségről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz

1. napirendi pont tárgya: Javaslat a görög kulturális hagyományok megőrzése, átörökítése, ápolása céljából együttműködve az Urartu Örmény Nemzetiségi Színházzal 2016. november 6-án, 18.00 órakor a Kőrösi Kulturális Nonprofit Kft (KÖSZI) 1105 Budapest, Előd utca 1. szám alatti színházteremben megrendezett Aznavour: Edith Piaf című színházi előadásról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **görög kulturális hagyományok megőrzése, átörökítése, ápolása céljából 2016. november 6-án, 18.00 órakor a Kőrösi Kulturális Nonprofit Kft (KÖSZI) 1105 Budapest, Előd utca 1. szám alatti színházteremben együttműködve az Urartu Örmény Nemzetiségi Színházzal és Diramerján Artin színházi rendezővel közösen a Kőbányai Örmény önkormányzat megszervezték az Aznavour című előadást.** Kéri a beszámoló elfogadást, majd a szavazatok megtételét.

Bajkai Vasziliki: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

92/2016. (XI. 16.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete Kollátosz Jorgosz elnök beszámolóját a **görög kulturális hagyományok megőrzése, átörökítése, ápolása céljából 2016. november 6-án, 18.00 órakor a Kőrösi Kulturális Nonprofit Kft (KÖSZI) 1105 Budapest, Előd utca 1. szám alatti színházteremben megrendezett Aznavour című fantasztikus előadásról** elfogadja.

2. napirendi pont tárgya: Beszámoló a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. november 4-én megrendezésre kerülő „Mártírjaink emléke örök” koszorúzási ünnepségről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a **görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** együttműködve a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal a **2016. november 4-én 14.00 órakor „Mártírjaink emléke örök”** címmel megrendezték a koszorúzási ünnepséget, amelyre a Kisfogház Emlékhelynél a Budapest Fegyház és Börtönben (1108 Budapest, Kozma utca 13.) került sor. Kéri a képviselőket, hogy fogadják el a beszámolót, majd kéri a szavazatok megtételét.

Bajkai Vasziliki: Részt vett az ünnepségen. Az elnök javaslatát elfogadja.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

93/2016. (XI. 16.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete Kollátosz Jorgosz elnök beszámolóját a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. november 4-én 14.00 órakor a „Mártírjaink emléke örök” a Kisfogház Emlékhelynél megrendezett koszorúzásról elfogadja.

3. napirendi pont tárgya: Beszámoló a görög kulturális hagyományok őrzése céljából a Görög Ellenállás 76. évfordulója alkalmából 2016. november 12-én megrendezett nemzeti megemlékezésről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja képviselőket arról, hogy a görög kulturális hagyományok őrzése céljából együttműködve a Görög Ellenállás 76. évfordulója alkalmából 2016. november 12-én, 13.00 órakor Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) megszervezték a nemzeti megemlékezést. A megemlékezést megnyitotta Radványi Gábor, Kőbánya alpolgármestere. Az ünnepi műsorban közreműködtek a Kritiki Szkepszi tanulói, a Helidonaki Táncegyüttes. A program táncházzal zárult. Kéri a képviselőket, hogy fogadják el a beszámolót, majd kéri a szavazatok megtételét.

Dr. Klicász Szpirosz: Örömmel vett részt a rendezvényen.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

94/2016. (XI. 16.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából Kollátosz Jorgosz elnök beszámolóját a feladatalapú támogatásról, valamint a 2016. november 12-én 13.00 órakor a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) a Görög Nemzeti Ellenállás 76. évfordulója alkalmából megrendezett nemzeti megemlékezésről elfogadja.

4. napirendi pont tárgya: Beszámoló a görög kulturális hagyományok őrzése céljából a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) 2016. november 13-án megrendezésre kerülő Olymposzi teadélutánról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja képviselőket arról, hogy a görög kulturális hagyományok őrzése céljából 2016. november 13-én, 15.00 órakor Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) megszervezték az Olymposzi teadélután rendezvényt. A megemlékezést megnyitotta dr. Mátrai Gábor a Humánszolgáltatási Bizottság elnöke. Sor került az Olümposz hegyéről hozott eredeti tea kóstolására. A program

táncházzal zárult magyarországi görög zenészek közreműködésével. Kéri a képviselőket, hogy fogadják el a beszámolót, majd kéri a szavazatok megtételét.

Dr. Klicász Szpirosz: Örömmel vett részt a rendezvényen.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

95/2016. (XI. 16.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából Kollátosz Jorgosz elnök beszámolóját a feladatalapú támogatásról, valamint a 2016. november 13-án 15.00 órakor a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) az Olymposzi teadélután rendezvényről elfogadja.

5. napirendi pont tárgya: Beszámoló a görög kulturális hagyományok őrzése céljából 2016. november 12-én a Balkan Calling Egyesülettel együttműködve görög séta megszervezéséről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a görög kulturális hagyományok őrzése céljából 2016. november 12-én a Balkan Calling Egyesülettel együttműködve fél napos interkulturális görög-macedón sétát szervezték Beloianisz településen. A rendezvényen fellépett a Kőbányai Görög Ifjúsági Zenekar. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Bajkai Vasziliki: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

96/2016. (XI. 16.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a görög kulturális hagyományok őrzése céljából Kollátosz Jorgosz elnök beszámolóját a feladatalapú támogatásról, valamint a 2016. november 12-én a Balkan Calling Egyesülettel együttműködve fél napos interkulturális görög-macedón sétáról elfogadja.

6. napirendi pont tárgya: Beszámoló a görög kulturális hagyományok ápolása céljából a Budapest Főváros XIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat 2016. november 4-én 17.00 órakor a 1138 Budapest, Váci út 136/a szám alatt megrendezett Szabó Kálmán filológus, műfordító, emléktábla avatásáról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a görög kulturális hagyományok ápolása céljából részt vettek a Budapest Főváros XIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzattól a 2016. november 4-én, 16.00 órakor megrendezett „Szabó Kálmán filológus, műfordító, emléktábla avatásáról. Kéri a szavazatok megtételét.

Bajkai Vasziliki: Egyetért az elnök tájékoztatójával, és szívesen vett részt a rendezvényen.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

97/2016. (XI. 16.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a görög kulturális hagyományok ápolása céljából Kollátosz Jorgosz elnök tájékoztatóját – a Budapest Főváros XIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat által 2016. november 4-én 16.00 órakor a 1138 Budapest, Váci út 136/a sz. alatt megrendezett Szabó Kálmán filológus, műfordító, emléktábla avatásáról – elfogadja.

7. napirendi pont tárgya: Javaslat a görög kulturális hagyományok ápolása céljából Kőbányai Balkán Est rendezvény elszámolására (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a görög kulturális hagyományok ápolása céljából az Emberi Erőforrások Minisztériumától (NEMZ-KUL-16-1017) pályázati kóddal ellátott pályázatra 300 000 Ft összegű támogatást kaptak a Kőbányai Balkán Est 2016.04.15 - 2016.06.15-e közötti rendezvényre, amely összeg a Kőbányai Görög Önkormányzat bankszámlájára megérkezett 2016. június 24-én megérkezett. Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a 091612 Közp.kez.ei.-tól.műk.célú tám.bevételeit 210 986 Ft csökkenteni szükséges, mivel a 300 000 Ft támogatásból összesen 81 094 Ft került felhasználásra. Ez után ismerteti a módosítási javaslatokat és kéri a képviselőket, hogy mondják el véleményüket, egyetértés esetén tegyék meg szavazataikat.

Bajkai Vasziliki: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

98/2016. (XI. 16.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete módosítja a Kőbányai Görög Önkormányzat 2016. évi költségvetéséről szóló 15/2016. (II. 3.) határozatát a 084020 kormányzati funkció kódon az alábbiak szerint:

091612 Közp.kez.ei.-tól.műk.célú tám.bevételei	- 210. 986
0533312 Egyéb bérleti és lízing díjak kiadásai	-20 000
05337191 Egyéb üzemeltetési, fenntartási szolg. kiadása	-150 382
05351121 Műk. célú előz. felszám. le nem vonható ÁFA	-40 604
(E)	

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

8 napirendi pont tárgya: Javaslat a Kőbányai Görög Önkormányzat 2016. évi költségvetésének módosítására (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a 2016. évi költségvetés módosítása szükséges, mivel a Gazdasági és Pénzügyi Főosztály tájékoztatása szerint az egyes főkönyvi számlákon nincs elegendő előirányzat. Ez után ismerteti a részletes átcsoportosítási javaslatot és kéri a képviselőket, hogy mondják el véleményüket, egyetértés esetén tegyék meg szavazataikat.

Bajkai Vasziliki: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

99/2016. (XI. 16.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Görög Önkormányzat 2016. évi költségvetéséről szóló 15/2016. (II. 3.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

051211 Választott tisztségviselők juttatásai teljesítése	-60 000
Átcsoportosít	
05337191 Egyéb üzemeltetési, fenntartási szolg. kiadása	60 000

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

9. napirendi pont tárgya: Javaslat a görög kulturális hagyományok őrzése céljából 2016. november 25-én a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére megrendezésre kerülő emléktábla koszorúzási ünnepségről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a **görög kulturális hagyományok őrzése céljából 2016. november 25-én 11.00 órakor a Kőbányai Önkormányzattal együttműködve a 1102 Budapest, X. Állomás utca 2. számú épület falánál a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére emléktábla koszorúzási ünnepséget szerveznek.** Javasolja, hogy a képviselők vegyenek részt. A koszorúzáson részt vesz Kovács Róbert polgármester, Radványi Gábor és Weeber Tibor alpolgármester urak. Javasolja, hogy az önkormányzat a dekoráció költségekhez bruttó 5 000 Ft keretösszeget biztosítson a 2016. évi dologi költségek terhére. Kéri a képviselőket, hogy a tájékoztatót fogadják el, majd kéri a szavazatok megtételét.

Bajkai Vasziliki: Részt vesz a megemlékezésen. Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

100/2016. (XI. 16.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete Kollátosz Jorgosz elnök beszámolóját a **görög kulturális hagyományok őrzése céljából 2016. november 25-én 11.00 órakor a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére megrendezésre kerülő emléktábla koszorúzási ünnepségről** a 1102 Budapest, Állomás utca 2. szám alatti emléktáblánál elfogadja. A megemlékezés dekoráció költségeihez bruttó 5 000 Ft keretösszeget biztosít a 2016. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítja, hogy további javaslat vagy észrevétel a képviselők és a képviselők részéről nem érkezett, megköszöni a jelenlévők aktív részvételét, és a testületi ülést 11.25 órakor bezárja.



K.m.f.

Bajkai Vasziliki
Jegyzőkönyv-hitelesítő

J E L E N L É T I Í V

a Kőbányai Görög Önkormányzat
2016. november 16-án 11.00 órai kezdettel
megtartott testületi ülésén

- 1./ Kollátosz Jorgosz:.....
2./ Bajkai Vasziliki:
4./ dr. Klicász Szpirosz:

Meghívottak:

- dr. Éder Gábor jogász:.....
Jógáné Szabados Henrietta: referens.....